

Liber collectaneus monumentis, documentis et de rebus aliis ... in Estonia ...

Aschaneus, Martinus Laurentii,

HS Fb 9.



National Library
of Sweden

Liber coll:
De monumentis Sarcophagicis
in Estonia et Livonia.

57

Ma



Biblioteket.
STOCKHOLM.

Adskrifter.

Antikvark. I.
Lidman.
166

F. b. 9.

Konungliga Biblioteket

1: om ...
2: om ...

LIBER COLLECTANE,

Instrumentis Sarcophagicis, in Estonia
Livonia, Fenestris, ornamentisq; Ecclē:
im See.

Documentis et Diplomatis. Svecorum, in Esto:
et Livonia, Insulis, peninsulis, villsq;
lata, habitantium. See.

his alijs et actio^{ib.} ibidem, Successivis temporib:
peractis, Lectu dignis. Diligentia

Martini Aschanei,
ut sequitur, ita
exhibitis.

M. A.



F. b. 9.

Konungliga Bibliotek

1: om D. Bergman's
Brev

7.9
&
2.9
" "
3.9
6

LIBER COLLECTANE,

1. De Monumentis Sarcophagicis, in Estonia
& Livonia, Fenestris, ornamentisq; Calez
siarum See.
2. De Documentis et Diplomatis Svecorum, in Esto:
nia et Livonia, Insulis, peninsulis, villisq;
Terra lata, habitantium. See.
3. De rebus alijs et actis, ibidem, Successivis Tempori:
bus, peractis, Lectu dignis. Diligentia

Martini Aschanei,
ut sequitur, ita,
exhibebitur.

M. A.



F. b. 9.

Konungl. Bibliotek

1700
1701
1702
1703
1704
1705
1706
1707
1708
1709
1710
1711
1712
1713
1714
1715
1716
1717
1718
1719
1720
1721
1722
1723
1724
1725
1726
1727
1728
1729
1730
1731
1732
1733
1734
1735
1736
1737
1738
1739
1740
1741
1742
1743
1744
1745
1746
1747
1748
1749
1750
1751
1752
1753
1754
1755
1756
1757
1758
1759
1760
1761
1762
1763
1764
1765
1766
1767
1768
1769
1770
1771
1772
1773
1774
1775
1776
1777
1778
1779
1780
1781
1782
1783
1784
1785
1786
1787
1788
1789
1790
1791
1792
1793
1794
1795
1796
1797
1798
1799
1800

LIBER COLLECTANE,

1. De Monumentis Sarcophagicis, in Estonia
& Livonia, Fenestris, ornamentisq; Cale-
siarum See.

2. De Documentis et Diplomatis. Svecorum, in Esto-
nia et Livonia, Insulis, peninsulis, villisq;
Terra lata, habitantium. See.

3. De rebus alijs et actio^{ib.} ibidem, successivis tempori-
bus, peractis, Lectu dignis. Diligentia

Martini Aschanei,
ut sequitur, ita
exhibebitur.

M.A.



F.

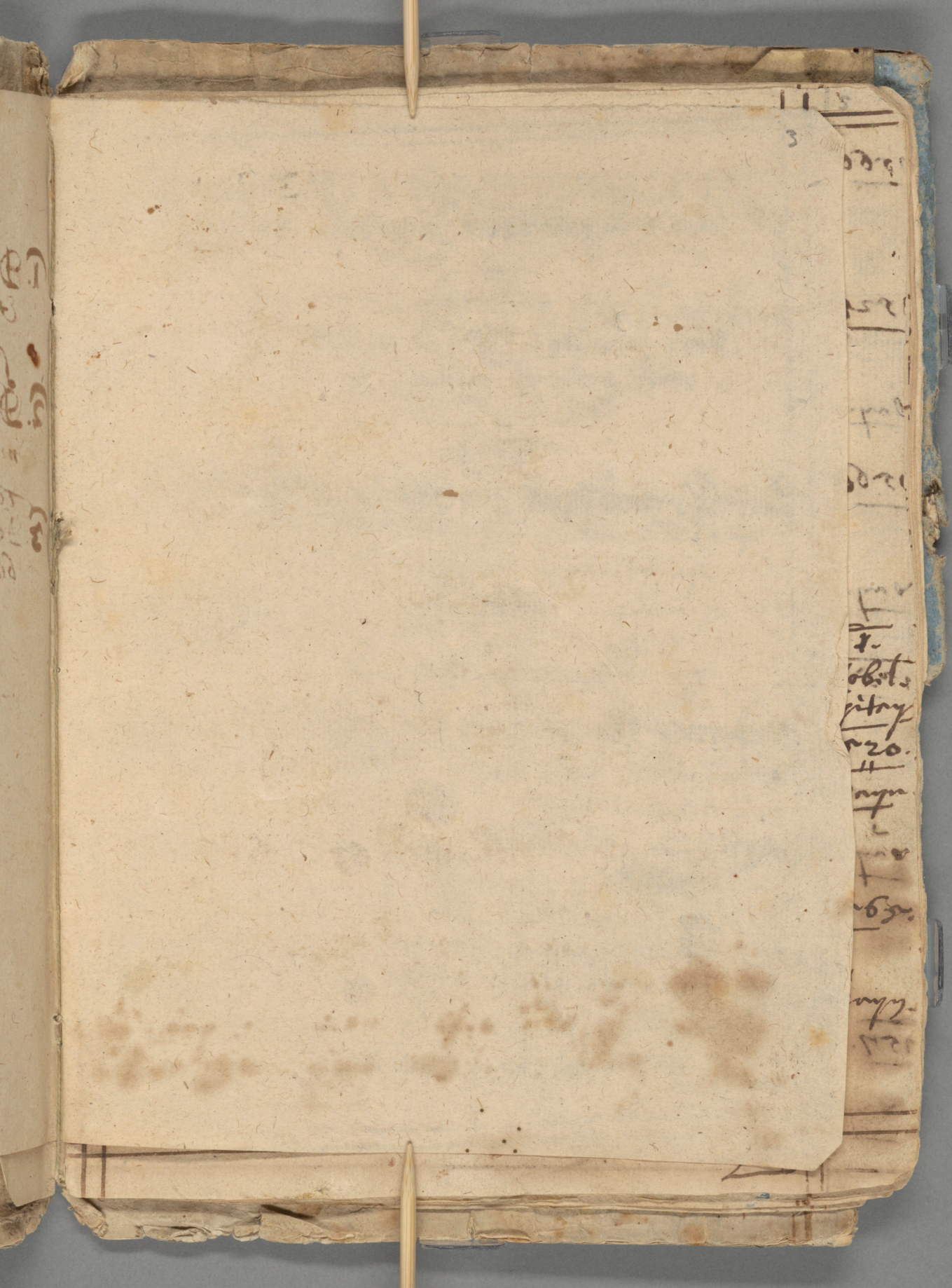
LIBER COLLECTANE

1. De doctrinis philosophicis in x studio
et Lironia, F. Anstus, etc.

2. De doctrinis et philosophicis in x studio
et Lironia, F. Anstus, etc.

3. De doctrinis et philosophicis in x studio
et Lironia, F. Anstus, etc.

6. om. de regum etc.



F

1771

1771

1771
1772
1773
1774
1775
1776
1777
1778
1779
1780
1781
1782
1783
1784
1785
1786
1787
1788
1789
1790
1791
1792
1793
1794
1795
1796
1797
1798
1799
1800

MONUMENTA SARCHOPHAGICA IN
Civitate Pexconi, maritima, Livonia.

Martino L. Asciano, fidei confessor
Anno R. 1003. Episcopus
in castro contra Polz-
nos, notata.

1003.

Gravestone for the wife of
Episcopus, obit. Christian, obit.
ordinatum, affix. inscript. af-

og amund
notabile item.

Gravestone for the wife of
Episcopus.

Anno Domini M. cccc. v. xx. do bierst Herr
Herrschens dunnbold, jaget der Lüneburg
Dien gandsicht Bist. is dem märket unt
3. Biallar, i Sirlman 2. Bleds. und heilige

1003.
Lobst.
Epitaph
1520.
Lang

Anno M. D. LXV. In feste Augusti is der adel vnd
Erntfäst, Casper von olde Bolkum, Van Kinner gt.
yrsoten, Aus ligt allgin drey bagraff
7 Hopman ist zu dalf dunds, ungen Rosen
Kranz. und reubigge Bälte.

1565.
"Geyg"

1566.

^{III.}
Anno, m. d. lxxvi. de xi. Julij is in gæd vor storven, Berent
Schuler, the saluare, the Poler, best alter gind mæsten,
Bestedigt the Fernow, in gott gundits sig.

1570.

^{XV.}
Anno, xv. xviii. Das freidagis sibe Nyantan, da
Stenel. Sin, den 18. Brott, dan gott gant
diss sibe Cota Wæds 2. Abiguna gundla Wæd
an mæds Stenel, the an rudot mæd Gænds.

1568.

^{V.}
Anno, m. v. lxxviii. Den xxi. Augusti ist San Are-
gth Kon Berent, Gæigt Stofrad, Magdalenus
Kon rop in gæd antylapan. Ista Magus
De Rættelia, mæds Gæntes sibe ja Sælmæ
3. beadd, the ~~veipanda~~ Wæd.

1573.

^{VI.}
Anno Dm. m. v. lxxiii. Das Sonauens remissere is in
gæd Kon Berent, Anna Gænter, the sibe, in gæd
the sibe, Magdalen Alidur, the sibe,
gott gundits si. VII.

1577.

Ista Kapten i Steden, mæds all Leor, i Steden
in Gæntes sibe. Danus Kapten i Steden
Sibe the Gænter, the sibe mæds sibe the sibe,
the sibe: Steden.

1577.

^{VII.}
Anno, Dm. m. v. vni. Den 2. Konge sibe
sibe, the sibe, the sibe Fernow, Gænt
the sibe. Kapten, in Steden, mit for Steden
mæds the sibe.

Curia Scaulturde Pernouid,
 in Templo S. Petri.

VII.

Anno Domini M. D. LXX. obiit Dns Georgius Dele, Cuius
 Anima in pace Domini requiescat, orate pro me.
 Sicut in Tabul. mit. 1543.

1543.
 yaff
 past
 7

IX.

Dns Henricus Zrar. 4.
 f. Rapuan made 3 Lillia ors in stultulo mit.



1544.
 7

Jesu Josan Engelmam pastor, de sin. stulturde
 in tuncorlithan mit. allen flyt gawaidet
 50ft. At godts gawade, ist in godt g. sta-
 pan, mit Jahr Hustrs Darrans 1549. De
 Wadwags Na Trinitatis. Wadde datta
 beomant stulturde in Engle 44.

1544
 yaff
 7

1545
 7

XI.

Anno Dni, ecce 15. Den Jahr da stulturde sin Lit-
 Adolphus Darrant, dan Compitontantur Vi-
 carius, Orate pro eo. Mit myn Tabul.

1549.
 7
 7

Sads Wains Begrastning

XVII.

Anno M. cccc. l. Den xxvii. maj is in chro
 Horskorland, Oeliga Dirist Hon Darran
 Rosman, dan godt gawadits si. Rapuan
 Est daest Leon. Sirlman made in Tabul. 1550.
 Stant.

1550
 7
 7

XIII.

Epitaphium Caspari von Olden Bockum 1565. in
Tabula Lapidea, afixa, con-
fectum.

Ihs Ihs summe gubner der welt
du bist ein grosser Herr
das du die Welt, und die Erden
regierst von Olden Bockum; gutt
geboren, von adelichen blutt
Ihn furstentumb Lüne, zu teil
hatt dreizig Jahr, was gott so will.
Lebten bis in ordt der Welt
zu Meissen sein, und herrschet dort
da du bist, von der Moscovitens macht
des ein stadtalter gungt geist.
des blutz ärsaltin, und der welt
und den Himel durchs getruft.
und sein die matzen gesaltan,
Ihn laubten, jung und alt an.
den erben, den Hon Golan,
Hagen des Roming, zu Olden,
Hort der Gernon und triden,

N.
1565.
Lüneburg,
an Epitaphium
Joh. Hugo
Sijffert
do. r.
Rago Pol.

Handwritten notes in the left margin, including "Inas, Militant" and other illegible scribbles.

pro Re-
Handwritten notes in the left margin, including "pro Re-" and "Lüneburg".

Handwritten notes in the left margin, including "Lüneburg".

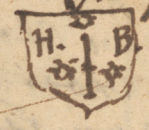
Handwritten notes in the left margin, including "Lüneburg" and "Handwritten notes".

XXIV.

Item

1700.

Anno dñi, m. v. In pntzlayen Margareta Barfot,
der edel gotz gundin
Nota Hagena, 3. so far ois in Bullenay huy
mit Dm. leue H. W. B.



prolatio
Hois
Mort
lis,
yin.

XXV.

Epitaphium. ex
id. Jan. 14. Cap.

Christe dei genite, o verna via, luxq; diti,
sis tutela rei, Rex, luxq; Comest meo;
Genate dei, misere mei, lux alma diti,
Digne colit, Rexatq; colit, ne linqere doli,
Vixit Deum defendere cum, mihi dando trophum.
ne tibi Christe pie ^{et} amicaq; conredo meoq;

insigma
Ecclie Dei

Preces et lacryme, sunt arma facta,
vicit iter duriu, pietas.
Altiora te ne quæsiris.

piet
pess. fia

XXVI.

Item

Calixt Kläuter Barmiet, in Christo Iesu
poufunden

Linsten Koppen z. Mid bookele carna.

prim
Kym
ctij

xx. Gedruckt mit Gottes gnade Santzog zum
Bunnenhilt und Lanten bong. See.
xx. Gedruckt mit Gottes gnade Santzog zum Non
wegen, o bouenaypser und dilt mayrjan.

En gods Kristans Epitaphium
Alla Grafskrift.

Min Sväll och Guds min Kristans Kvin!
 Man krossar in krossaffnan sin.
 Mig är gott in vandrarens,
 Jag är tryggelig förmanarit:
 Allt är min svällan Romar ägan,
 Det aff mig gör all min barn.
 Min kross sänds in dot till gods,
 De skalla mat oss ära aff gods.
 Jag var som andnt Adams Guds,
 I Guds ofledt och barn mitt.
 Du till beslut är vris min tröst,
 Kristy siffnar mig äter löst.
 För an all min Sväll, genom dit led,
 Haxott: Drimblan är in mitt aff god.
 För domsdag skal jag krossa,
 Aff mina godst och fröjd inga
 Allt Gud Svällan sänd aff godt,
 Du i Sväll sänd mig svällt,
 Genom jöde Guds i Sväll godt.

Amex

Ett annat Gudslygigt Språk.
 Ditt milda Goffers min Kropp soligt
 i samma kamars Sima Gjordt.
 Svaf Guds min tröst, Svälva Erfvinn,
 Drimphover, och frögda Saffinn.
 En fastus Lurus dattlar min,
 genom bittar dig Sjivom sin,
 fra Gynns död, Sälvenitt, återlost,
 den: Ett är min Galdigst tröst.
 För Gynns död jag södde där,
 i Sinnen jag får inlagt är.
 Vart hell ut Sinnen Kropp Hopp,
 Guds Gud Sinnen bittimanga,
 Sittlantan Hög Gud Salligast,
 vards frögda Sinda: Enigast.
 Amen.

A.	M.	E.	N.
XX	ARTI	N.	ögö
A	LI.	veill	Gungfuts.

in foy ältar um fihir anord,
 MA:

MONUMENTA REVA-
lica. 14

DESCRIPTIONES SAXORVM.

Supra sepulturas defunctorum, Episcoporum & aliorum,
Socijs. Domorum, in Cathedrali Ecclesia Revaliensi, ab 27.
Peracta ibidem visitatione, Collecta, per martinum Hescham.

1. Saxi dolati incisq; vet. Rom. stilo, Anno Dni m. ccc.
LXIII. obiit Dennericus de ride, videlicet in P. Hes. J.
in Padis Archiepiscopus. 1363

2. Anno Dni m. ccc. II. obiit Dns Arnoldus Episcopus. 1362

3. Sub eodem saxo, sepultus est Christiernus Agricola. E-
piscopus Revaliensis, Administrator Upsalensis, sine in-
scriptione etc. vide Descriptum in pariete, papiro,
Epitaphium eius, a magistro Digfrido, Arono forseo.

4. Anno Dni. m. ccc. XLIIII. obiit Dns Sander
de Jal. Episcopus Revaliensium. vigil. Hic iacet. 1344

5. Anno Domini cccc. CL. III. Die sancti Ivisani, unctus,
obiit, Rans in Chro Pater = = deest = = Boss & Kel-
man, Episcopus Reval. orate pro eo.

6. Anno Domini m. cccc. XIII. Die 22 mensis octobris,
obiit Rans in Chro Pater, & Dominus, In. Simon
De Burgs. 17

Huius Eccl[esi]e Episcopus, et legatus Apostolicus, cuius
anima requiescit in pace.

Columba XX Columba ≡
Columba -

Rosa. ≡
Signis sex tribus.
EEEEEE



Leo.

Virgo.

7. Anno Dni M. cccc. LVI. Die Jovis, octava mensis
April, obiit pater, et Dominus, Dn. Henricus
de opp. Ruce, Episcopus Eccl[esi]e Revaliensis, hic sepultus,
orate pro eo.

Leo. ≡



XX



8. Orate v[er]o pro Reverendo in xpo Patre, ac Dno, Dn.
Nicolao Rodendorp. Huius Eccl[esi]e Episcopo, qui obiit
Anno Domini M. vc. xx. i. Die Pasche. vinctus, sepul-
tus, cuius anima requiescit in pace.

In Choro.

9. Anno Domini millesimo quingentesimo secundo
to, die Julij, obiit Pater et Dominus Dn.
Christianns Verköla, Suis Ecclie Episcopus.
Quatuor Evangelistarum imagines.



X.



no. Anno. Dni. m. vs. LXX. feria quarta paschatis, O.
biit Honorabilis vir, Dominus Casparus Knauke, Suis
Ecclie vicarius, cuius Anima pie requiescat.

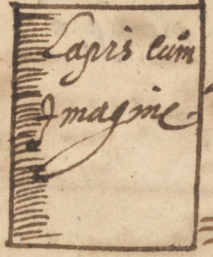


C.



III. Anno m. cccc. xx. ii. mensis Septembris obiit
Reverendus Pater & Dominus, Dn. Botmandus.

Figura Lapis cum
Imagie Quatuor Evangelist.



X.

In Choro.

ⁱⁿ
Nomina Episcoporum Revalensium qui Superius
visitant, Relatione Dni Martini vinter, Pastoris
in 1580.

1. Johannes Haue Gallense, Past. reformat. Religionis
stipendium partim dabat a Nobilib. partim
a Civitate. Episcopus.
2. Christianus Agricola, Episcopus Reval. & admini-
strator Sapsalensis, Dns in Finnsjya, obiit 1586.
3. David Suberesius in Tabor, visetator Estonic.
4. Dns Nicolaus Czara abuz, primo nominatus
inspectator Estar, Estonicar, et adhuc ita dicitur.

Nomina Pastorum, ad cathedralen Ecclesiam Reval.

1. Dns Martini vinter senior, tempore Curzelli.
2. Hermannus Canuti, Pastor.
3. Dns Olavius.
4. Dns. Nicolaus Czara.
5. Sra. tempore Pontij, Dns misael Vestgoticus Pastor
erat.

^{N.B.}
Pä Dan sora vörising, Dinspallen.

1489. Somort Dece, Ernstmannax, Dsae gamallads.
Didaris den Stoffat.

1519. Sepult. Nobil. Hic posui vitam mihi q peperere parent.
Namq mensse parens Nobilitatis
eram.

IOH. Berendes, zio Kores. - - -

I. Copia.

Omniſis præſens ſcriptum cernentibus, Guntla
 Sæxepæ, datilem in Dno ſempiternam, Tenere
 præſentium, Læide recognoſco me vendidiffe locū
 Curie, in Villa Lajdeſe, ubi prius reſidebat Sa-
 gabolus venditor bairer, diſcretis viris, Gul-
 manſtein et Gulban gollſepou, et Hſmunt,
 et Oſerſtær, et eorum veris hæredibus, cum agris,
 Sylvis, pratis, aquis, præcatiuris, Nemoribus, et cum
 omnibus utenſilibus, et pertinentiis, ſicut idem Sege-
 bolus prius poſſidebat, etiam modicam et finem
 Swecicæ, in perpetuum poſſidere, in cuius rei teſti-
 monium ſigillum meum hæc appenſum. Datum
 Anno Dni M. CCC. LXXXV. in Vigilia ſancti
 Jacobi Apoſtoli.

X373.
 om Lijc
 des ſhni
 de l'om
 don s ion
 d. brof.

effem
 d van pl
 ran

II. Confirmatio 1354. Ross. 11.

Universis præſentes Literas inſpecturis, ſ. pateat
 evidentius per præſentes, quod nos magnus Di-
 vina miſericordia, Episcopus Aresberg.
 Literas infra ſcriptas, omnium ſuſpicias cernentes,
 vidimus, et à verbo ad verbum legimus dñb-
 ſignenti hæc forma. H.

Confir-
 mationis

Nota, latins ſignat Guntla bairer, æt
 till Efland, og in l'ijst ſin godz till Bønd
 og t'ijndogift, effat Jæronijab vint og
 Ramus og d'atb,
 Ligg.

X345

Liquid
Anno
a Junii
da 8
dem

Innibus presentibus scriptum venientibus, datus
 et filius suus hinc, in dno
 salutem sempiternam. Recognoscimus per presen-
 tes, publice protestantes nos consensu omnium suc-
 cesorum norma, iure et legali, iusto venditionis
 titulo, vendimus curiam nostram, dictam Ro. dno Lay-
 dan, cum tota terra curia, iam terra adiacenti,
 presentium ostensoribus, et Abschero, Laurentio, et Sig-
 gior, cum eorum vobis heredibus pro triginta mar-
 cis argentis, de eisdem bonis, ius **Sawecicum**,
 nos facientes, cum pertinentiis suis, quibus cumq; a-
 gris, cultis et incultis, pratis, pascuis, sylvis, nemoribus,
 aquis et piscaturis, molendino et pomerio, Lintaport
 Decemto, quos ad usus nostros, frueremur. De qua
 quidem pecunia, tres marcas argenteas proximo fe-
 sto pentecostes, nobis exsolvere tenentur. Expe-
 diti et parati, proximo proximo festo beati Mi-
 chaelis, ~~tres~~ ^{tres} marcas argenteas nobis solvere sunt
 astrieti, et die singulis Annis, semper in festo Mi-
 chaelis, 6. marcas argenteas, nobis solvere tenentur,
 donec memorata 30 marcae integraliter fuerint
 exsolatae, ne igitur super huiusmodi venditionis gra-
 pfatis hominibus si nobis et heredibus nostris ali-
 qua erroris materia possit, aut debeat suboriri,

Off
Gruing
vint

F nobis

propres

presens scriptam, ipsis contulimus, in festimo-
 nium et tutelam, sigill. nris confirmare et
 sigillatim habere volumus. Datam Anno
 Domini m. cc. xl quinto, sabbato ante
 somnia in abbas, x. n. n. modo geniti.

Hæredes in Landis, ut in literis habet.
 Linea de
 secundens.

Holmsund — 1345.
 Holmsund — 1373.
 Ambrosius
 Henricus
 Laurentz
 Anders

Hæredes sigillum eorum.

Mats — Dans — Peter — Crijen —
 — — — — — Erindab continet 3. Sættæ Landis.
 Reliqui habitatores prædem.
 sive Cænis seu gards — Sive Floustant.
 Johan Mathysen non hæres.
 Bærth Johan — Hannu Simon —
 Kærnt Paul, non hæres.

Danu Lajdib hji, är Salomon, Nsi Efflund, in
 græcin vjldann, Nsi Royalt Matz Gm, of S.
 Mattis, of S. + cis Björn Gagn — Dm fæin
 sige Mm Lajt. Sufis, till Ervoldalij lind af
 Matt, aff udolay, för 30 löding & sif Mjt.

N. sif
 nigt
 1343.



T. Om Raggö 5 England

S. Markis Dyrvaldi Borgu

X345.

Jöndobrot
ya Raggö
föru 34.
Sv. Sjöf
mjunt.

Han Christgörlösigu, die Diösa Brieff,
 som den dönen vanden, utbetta rige,
 bidden Nicolaus, Hobas 230 Fedas, Dagen
 die im Danne r.
 Befinnu Ruda beting, ^{mit} dissen Brieffer,
 offentlig, dat vix mit vobent Hut
 villen Husant Conventes, dissen Dagen
 ligen toganen, disst, vanderis, Posten
 Poren, Gocold Ridiger, Franxiss Baroloff,
 Ballinge Lemfent, Simon Lemfent, And
 som vanden Dagen, Husant Solu Rög-
 gö, na vanden Dagen, Hon Hiss Hut
 Dantiss vordt Gilerant, vordt Hut vob.
 vanderis Honfent, Lemfent die dissen vordt
 vob Befinnu, dat vix Hut Husant Lefen, an
 der Hissant, Hiss Alfdoniffen bidden,
 die genesthiffen. die vix vordt lange
 den an godat, vob fennet bidden mögen
 Hut vollen genesthiffen Posten, Hut sine vob.
 Poren, Hiss Jfar Land, na sin vanden, vob
 alle vanden, Hon som vordt vob.
 vordt Gilerant, bidden, Hut im Hoffen
 Jfar Hiss vanden, vollen sine Hut vordt
 vob vordt Gilerant, den vordt vob
 vix im den vollen Hut fongit

Leut

N. Ernste Binde des Jüdischen
Wit Eftland, zu Regio

95

213

das se in dem ersten, das fültingen
desen gebirgen mügen, so est se erst
Röman, als in Regio, das se brant,
Selt - in der Sabbe Telle, das vnderen
yo Saxon, Marggrauen, yo Max Pagan, das
yo Künigin Sabbe rugin Jax an diesem
Brieff, von getzgerische Künigin Sigoll an
gebragt. Jahrs Anno 1345. Mondags
an Caritate. 2. Confirmatio, pa Regio.

2. Con
firmatio

Johann Brieff des Abbt Marsal, aus
Convent des Convents, Anno 1502. in dem
Lithen Fünften, Confirmert und bestadigt,
und den lathen Brieff, von vnderen
yo vnderen, in dem Confirmation gescheit
na dem das in der Lyde fuge für
die Künigin Sabbe na est in, Künigin
Sabbe nach dem Marggrauen, und Max-
Regoll, und mit guden beplaiden für die
vnderen gebandret vnderen, das vnderen ge-
bott, die Lyde nicht bestadigt, sondern das
se, das getzgerische mügen an den König
bringen, das se mit dem Abbt für die
Lith Künigin, und eine Künigin vnderen,
das vnderen mügen, Selt das nicht ge,
Sabbe, se vnderen beplaiden, so Selt vnderen,
vnderen Künigin große Künigin Sabbe das

König

Uppfölgen, And med namn Joh. i. v. d. i. g. a.
Sann Compter, die Rastbalken medt Andt
sinnar Lufbarstis, dist som billis g. s. g. a.,
in Dan also d. s. s. g. v. o. r. d. e. n. i. s. t., d. s. t. v. i. n. i.
d. s. t. b. i. l. l. i. s. G. n. o. t. b. o. g. e. l. R. u. d. e. b. r. e. t. e. s. t. e.
s. a. n. d. g. a. n.

3. Confir-
matio.

Andt d. s. t. d. i. e. s. e. C. a. p. i. t. u. l. i. m. p. e. r. a. C. o. n. f. i. r. m. a. t. i. o.
g. n. a. r. t. e. b. e. l. l. a. m. e. n. t. i. s. O. b. i. t. a. g. i. s. t. e. r. G. i. s. t. i. s.
G. l. o. s. t. p. i. n. t. d. i. e. s. e. r. m. a. n. n. e. s. D. e. u. d. t. H. u. d. t.
G. i. s. t. a. n. t.

1345.

1. B. i. s. d. e. n. N. i. c. o. l. a. u. s. A. l. l. e. s. v. i. g. i. P. a. d. r. i. c. h. e. i. m. C. h. r. i. s. t. i. n. i.
e. f. f. e. n. i. a., G. i. s. t. a. n. t. P. a. d. r. i. c. h. e. i. m. G. a. l. l. i. m. R. o. s. s. -
o. n., a. u. t. G. r. a. m. p. e. d. a. a. n. n. i. n. b. i. l. l. E. r. a. n. d. e. l. y.
L. i. n. d. o. g. p. l. a. s. t., s. i. m. p. t. b. j. a. n. d. e. g. i. f. t., e. f. f. e. n. d. e. r. a. n. s.
v. i. t. s. y. l. a. s. t., f. i. r. 34 E. s. s. e. r. i. n. g. e. t.,
A. n. n. o. G. i. s. t. i. 1345. v. i. d. a. b. t. a. g. a. n. d. e. o., a. u. t. e. s. t. e.
i. s. t. p. a. d. r. i. c. h. e. i. m. b. e. n. t. f. a. l. l. i. n. a. v. i. d. a. n. t. v. a. -

1502.

- 2. G. i. s. t. a. n. t. M. i. c. h. a. e. l. A. l. l. e. s. v. i. g. i. v. e. n. d. i. b. C. o. n. f. i. r. m. a. t. i. o. n. e. m. G. i. s. t. a. n. t. G. r. a. m. p. e. d. a. - 1502.
- 3. G. i. s. t. a. n. t. M. a. g. i. s. t. r. u. s. o. r. d. G. i. s. t. i. s. C. l. o. s. s., f. i. n. d. e. s. t. G. i. s. t. a. n. t. v. i. g. i. b. G. r. a. m. p. e. d. a. o. f. f. i. c. i. o.
- 4. V. i. d. e. E. x. p. e. r. i. M. a. g. i. s. t. r. u. s. G. r. a. m. p. e. d. a. i. n. f. r. a. m. b. l. u. n. g., i. n. o. f. i. l. i. a. - f. i. r. L. a. i. d. i. b. v. a.
- 5. G. r. a. t. i. s. W. i. l. h. e. l. m. A. l. l. e. n. t. i. s. G. r. a. m. p. e. d. a. i. n. R. e. g. i. o.

[Faint handwritten text from the adjacent page, including words like "Jahr", "Land", and "so"]

7

5. ()
mat

13

13

7

5.
mat

13



7

3.
may

13

1



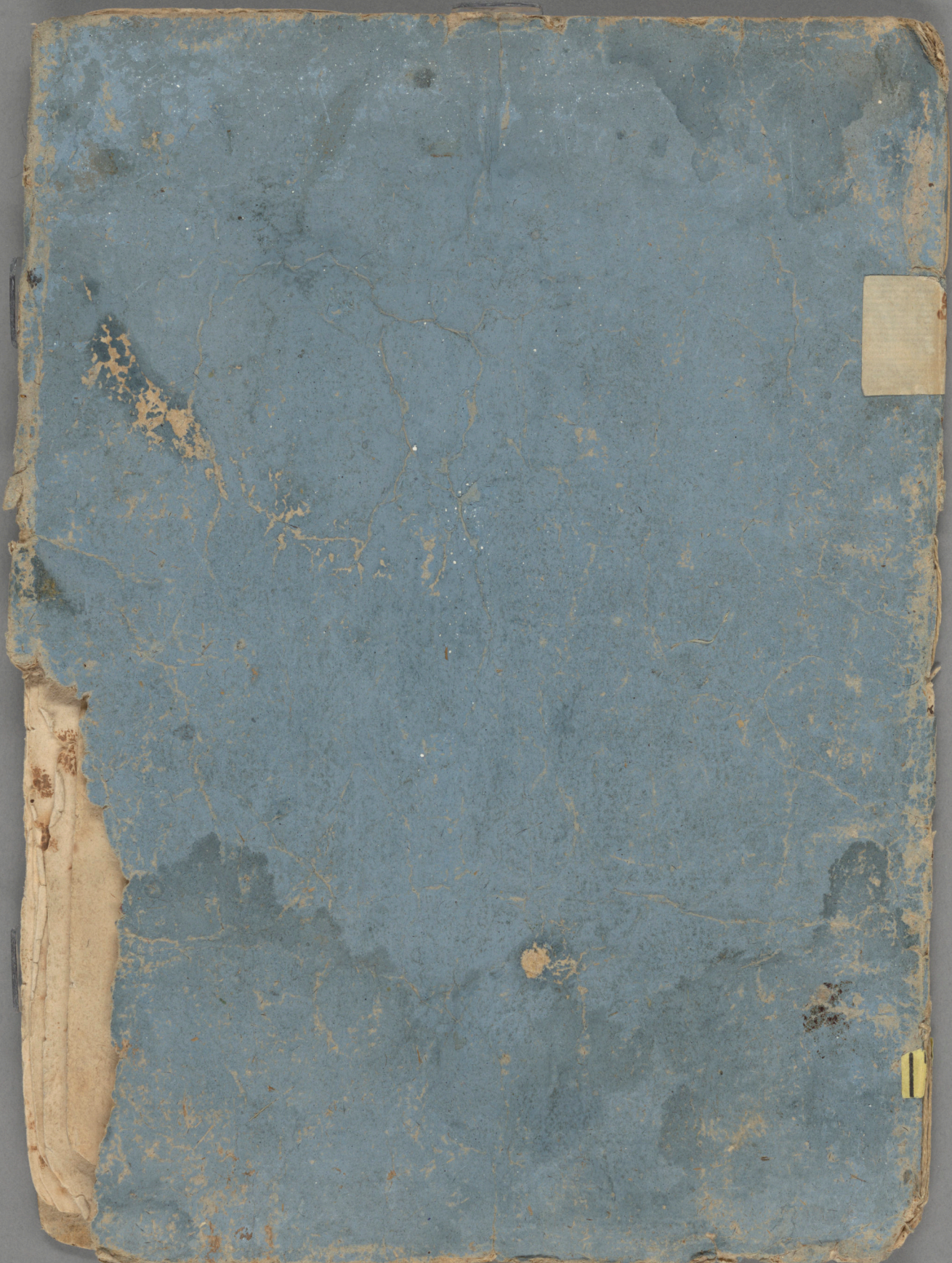
7

5.
ma

12





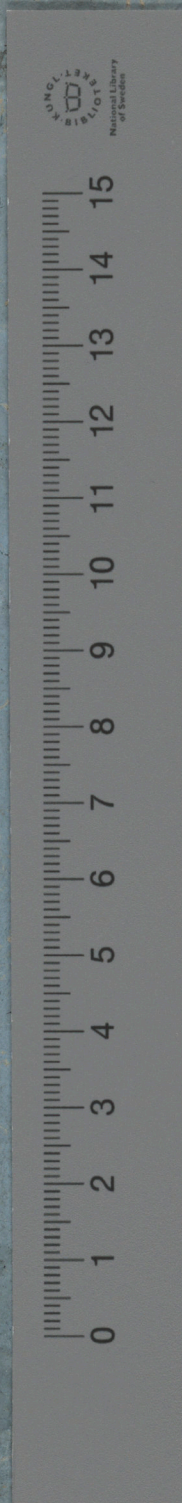


Liber coll.
De monumentis Scy
in Estonia et Livonia

gicis

57

M4



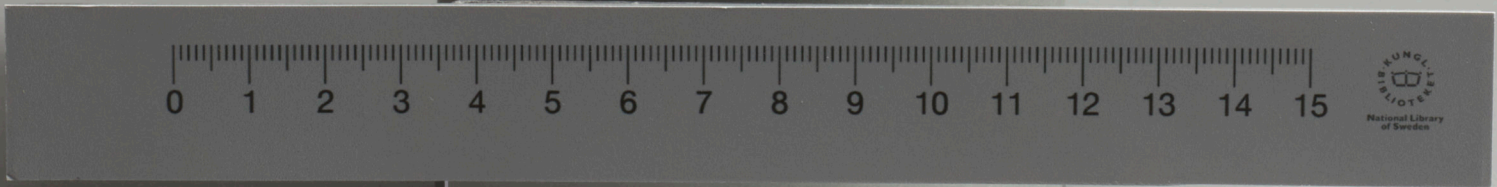
Kungl. Biblioteket.
STOCKHOLM.

Adskriften.

Antikvark. Sv.

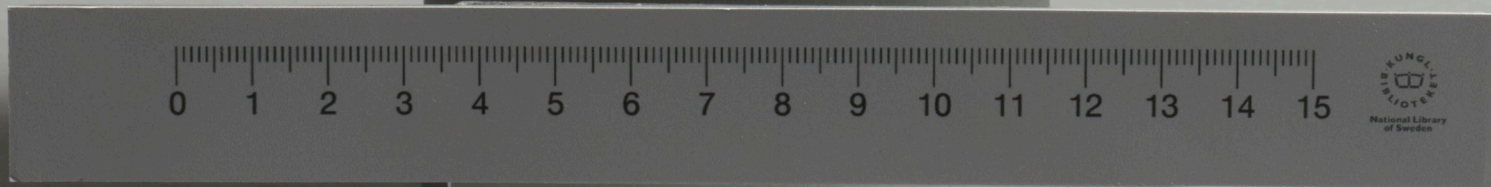
Antikvark.

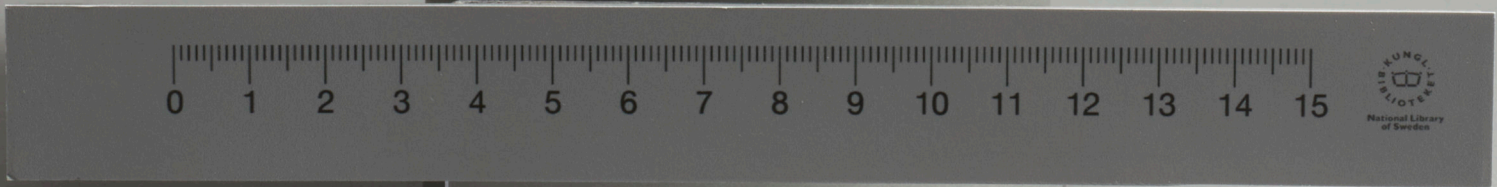
I 66.

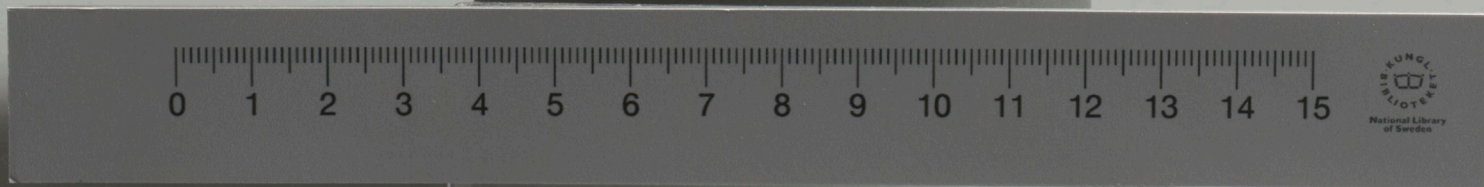


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

BIBLIOTEK
National Library
of Sweden







Liber coll.
Documentis Sarschorhagis
in Estonia et Livonia.

MA



Nationella biblioteket.
STOCKHOLM.
Manuskripter.
Inkunske
v. 100
F. 62